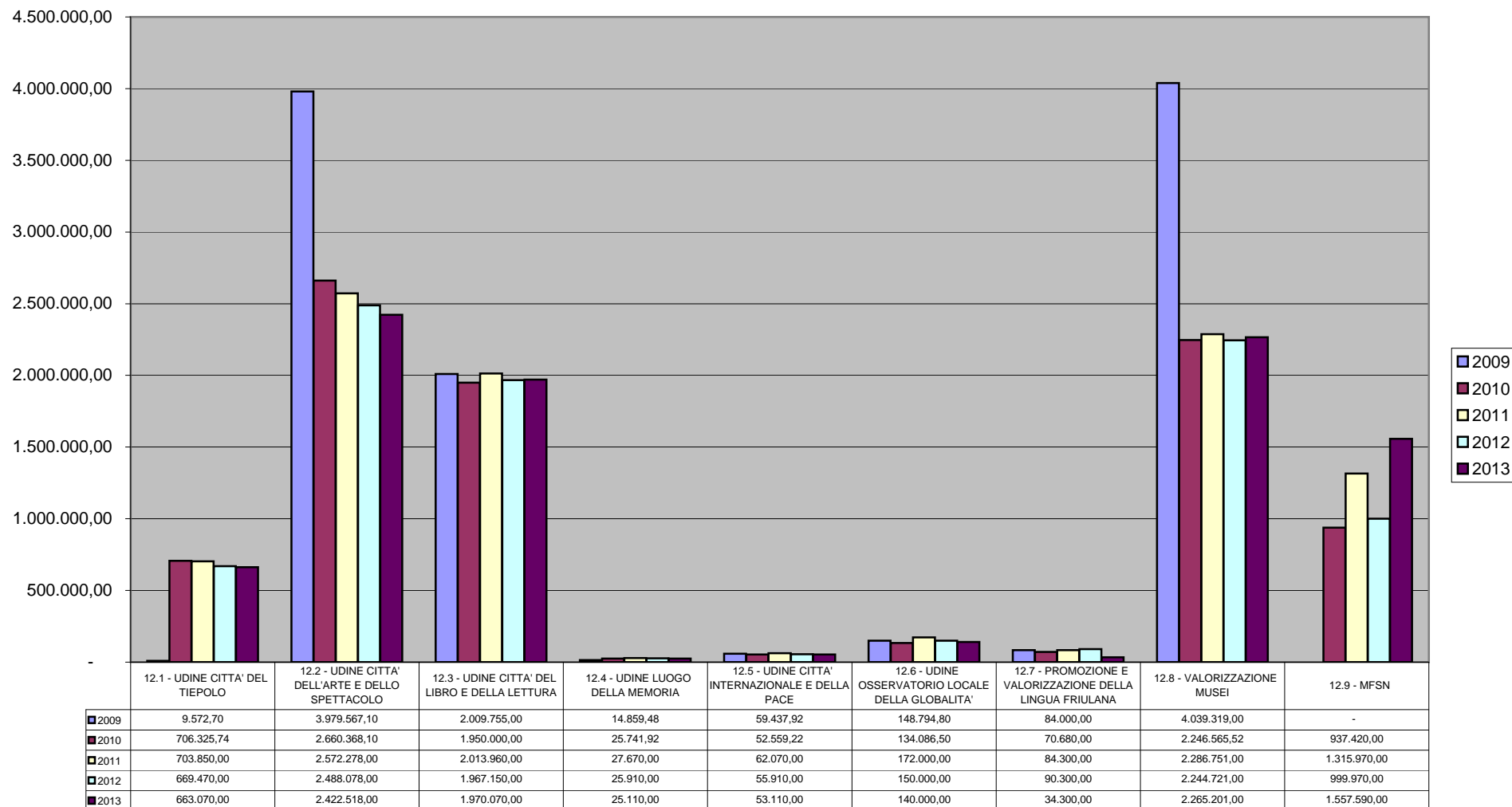


## **12. CITTÀ PER LA CULTURA, LO SPETTACOLO E IL TURISMO**

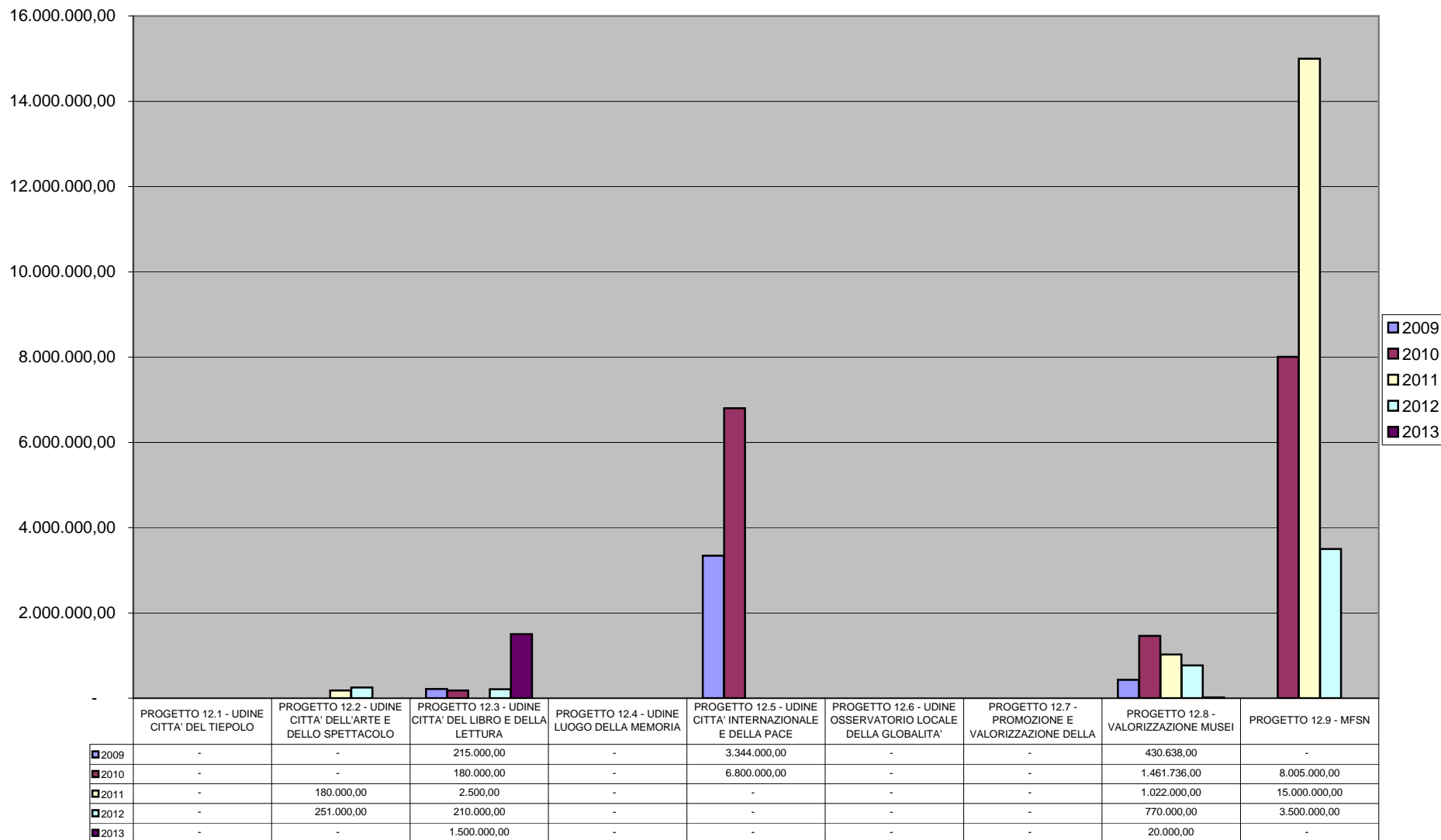


**Programma "Città per la cultura, lo spettacolo e il turismo"**  
**Spesa corrente suddivisa per progetto**  
**Anni 2009-2013**



Con l'aggiornamento 2011 sono state effettuate delle modifiche nella riclassificazione delle spese correnti ed è stato introdotto il Progetto 12.9 all'interno del quale sono confluiti parte dei contenuti e delle risorse finanziarie del Progetto 12.8. Tali modifiche hanno rilevanza finanziaria dal 2010.

**Programma "Città per la cultura, lo spettacolo e il turismo"**  
**Investimenti suddivisi per progetto**  
**Anni 2009-2013**



Con l'aggiornamento 2011 è stato istituito il progetto 12.9 che ha rilevanza finanziaria dal 2010 (vedere relazione progetto 12.9)

## Promozione del turismo e della cultura

**Obiettivi:** far sbocciare la *vocazione turistica* della nostra città *coniugando* cultura, commercio di qualità, vivibilità e urbanistica di tipo europeo.

**Azioni:** le rappresentanze cittadine dell'economia e della cultura saranno coinvolte per far crescere questa consapevolezza. Insieme alle parti sociali sarà importante intervenire sul tema degli *orari delle città* per rendere maggiormente accogliente Udine alle esigenze del turismo che potrebbe accreditarsi nella nostra città.

### Progetto 12.1 Udine città del Tiepolo

**Assessori di riferimento:**

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

**Piani collegati:**

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** valorizzare la tradizione storico-artistica della città, ponendola in chiave turistica. Per il suo spessore, il suo richiamo e la sua dimensione internazionale l'opera di Giambattista Tiepolo può costituire il punto di partenza per un progetto di valorizzazione della tradizione storico-artistica della città, anche in chiave turistica, creando in quest'ottica un *itinerario turistico-culturale* che comprenda le altre città del Tiepolo in Europa, e cioè Venezia, Würzburg e Madrid, attraverso un finanziamento dell'Unione Europea. Il significato del Tiepolo va al di là del Settecento: la sua concezione spirituale del paesaggio rappresenta una costante dell'intera cultura friulana e uno stimolo per la riflessione e la creatività contemporanea. Poiché i maggiori capolavori del Tiepolo non sono di proprietà comunale, va stabilita una convenzione con i musei diocesani e del Duomo.

**Azioni:** Giornate del Tiepolo, Convenzioni con i musei diocesani e del Duomo, itinerario turistico-culturale europeo.

**Elenco indicatori da monitorare per la rilevazione dell'avanzamento del progetto:**

N. Visitatori mostra *Giambattista Tiepolo tra scherzo e capriccio: Disegni e incisioni "di spiritoso e saporitissimo gusto"*

Entrate/Spese Mostra *Giambattista Tiepolo tra scherzo e capriccio: Disegni e incisioni "di spiritoso e saporitissimo gusto"*

**Stato avanzamento obiettivi:** nel corso del 2009 ha preso vita un nuovo progetto pluriennale di valenza turistico culturale incentrato sulla figura di Giambattista Tiepolo denominato "Le giornate del Tiepolo". L'iniziativa è stata concepita per promuovere una nuova immagine di Udine sotto il profilo culturale con lo slogan "Udine città del Tiepolo", e per rilanciare il patrimonio museale della città.

Sono state organizzate una serie di iniziative a tema quali lo spettacolo teatrale dell'Accademia Nico Pepe Nobilit'Udine: come far grande una città. Cronache teatrali al tempo del Tiepolo e il concerto "Die Wiener" (componenti della Orchestra Filarmonica di Vienna) con musiche viennesi da Haydn a Strauss, entrambi presso il Teatro Giovanni da Udine, un concerto barocco presso l'Oratorio della Purità e una tavola rotonda in collaborazione con il Dipartimento di Storia e Tutela dei Beni Culturali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Udine, Palazzo Caselli Tiepolo a Palazzo Caselli a cura di Caterina Furlan.

Particolare successo ha ottenuto la mostra dedicata al Tiepolo "Consilium in arena: genesi di un dipinto".

Nel 2010 significativa è stata la sottoscrizione del protocollo d'intesa per il progetto "Udine città del Tiepolo" insieme a 12 partner. Ognuno dei partner si è impegnato a collaborare con l'Amministrazione Comunale con l'obiettivo di:

- veicolare una nuova immagine di Udine quale città d'arte;
- rilanciare il patrimonio museale della città;
- far scoprire o riscoprire al cittadino udinese che Udine è la città del Tiepolo;
- caratterizzare l'immagine della città, quale "città dei Tiepolo";
- raggiungere i turisti e il grande pubblico a livello nazionale ed estero, puntando ad aree territoriali definite;
- aumentare il numero dei visitatori dei Musei cittadini;
- instaurare un processo virtuoso fra i vari operatori pubblici e privati coinvolti nel progetto affinché l'investimento culturale si traduca anche in una positiva ricaduta economica per la città.

Con l'inaugurazione della mostra "Giambattista Tiepolo tra scherzo e capriccio", in maggio si è avviata la rassegna che ha "accompagnato" e amplificato il progetto espositivo con una serie di concerti di musica barocca affidati a grandi interpreti internazionali, oltre ai concerti cameristici ideati su temi precisi, collegati non solo al Settecento ma a filoni, argomenti, suggestioni riconducibili a Tiepolo e ai suoi dipinti: "La musica al tempo dei Patriarchi Dolfin", "Il diletto e le Feste", "Follia, furore, amor filiale e amor profano" "Capricci e Stravaganze", il "Trionfo della Sapienza: il clavicembalo tra 1700 e 1770".

Per il suo valore culturale il progetto "Le giornate del Tiepolo" ha ottenuto l'alto patronato della Presidenza della Repubblica.

E' stato poi predisposto un progetto triennale 2011-2013 di mostre sul Tiepolo, con identificazione dei temi per le tre mostre che si terranno nei prossimi anni, l'elenco delle opere e dei prestatori.

Nell'ambito delle giornate del Tiepolo, sono state sperimentate delle guide multimediali innovative, in collaborazione con l'università di Udine.

Dal 21 maggio – 31 ottobre 2010 si è tenuta la mostra *Giambattista Tiepolo tra scherzo e capriccio: Disegni e incisioni "di spiritoso e saporitissimo gusto"* relativa ad una ricognizione completa della produzione incisoria di Giambattista Tiepolo, attività a cui egli si dedicò creando alcune immagini che furono destinate a segnare in maniera indelebile la storia della grafica moderna. Le incisioni vennero riunite nella serie dei *Capricci* e in quella degli *Scherzi di fantasia*, realizzate in tempi diversi e pubblicate solo dopo la morte dell'artista.

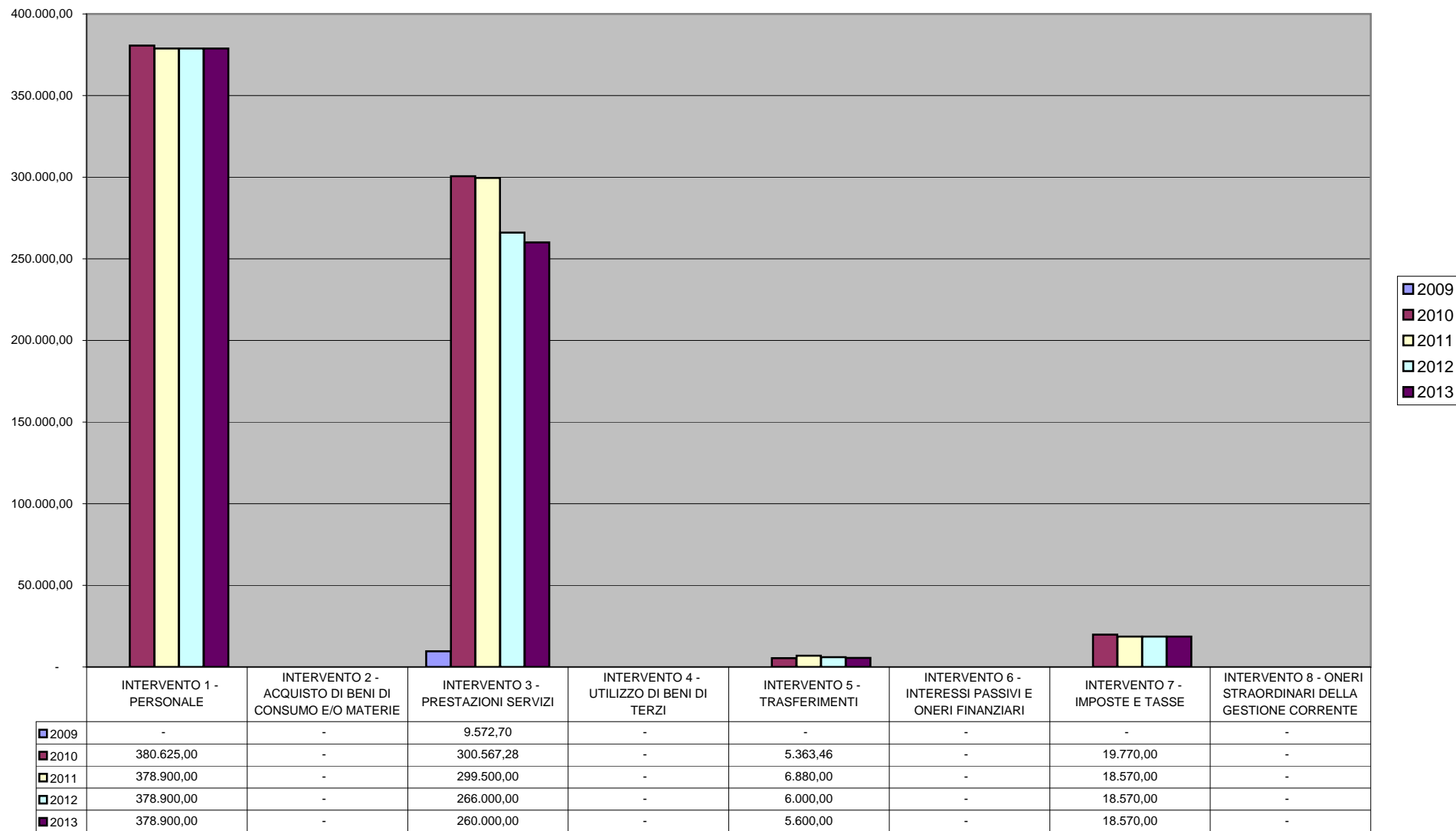
### **Obiettivi gestionali collegati:**

Nel Peg 2009 non sono previsti obiettivi gestionali collegati all'attività in argomento.

#### PEG 2010:

"Organizzazione Le Giornate del Tiepolo 2010" (assegnato al dott. Filippo Toscano).

## Progetto "Udine città del Tiepolo" Spesa corrente suddivisa per interventi Anni 2009-2013



## Progetto 12.2 Udine città dell'arte e dello spettacolo

### Assessori di riferimento:

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### Piani collegati:

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** le risorse intellettuali e artistiche del territorio vanno valorizzate assicurando loro appropriati *spazi di espressione*, in un confronto con ospiti di livello internazionale. Si intende assicurare ai giovani la possibilità di sperimentare nuovi linguaggi artistici. Occorre potenziare i *luoghi di aggregazione* e di spettacolo (cinema, teatro, sale da concerto). È necessario stabilire un *coordinamento* interno tra le realtà teatrali e musicali cittadine e una rete di relazioni sia a livello regionale sia internazionale, creando in particolare una triangolazione con la Slovenia e l'Austria. La *cultura in lingua friulana* e la *lingua friulana* stessa va valorizzata come risorsa specifica in un confronto con altre lingue "minoritarie".

**Azioni:** spazi dell'aggregazione culturale e dell'associazionismo, attivazione di una casa per scrittori ospiti, laboratori artistici giovanili, sostegno alla vita teatrale, musicale e cinematografica cittadina, individuazione direttore artistico coordinatore della rassegna estiva di servizi, spettacoli e attività culturali, tavolo di lavoro per la valorizzazione della cultura friulana, sostegno a rassegne del cinema e della musica in lingua friulana, festival europeo e pluridisciplinare delle culture delle lingue "minoritarie", scuola di scrittura creativa in collaborazione con la Università della LiberaEtà.

### Elenco indicatori da monitorare per la rilevazione dell'avanzamento del progetto:

Indice qualità percepita iniziative organizzate direttamente

**Stato avanzamento obiettivi:** Udinestate 2009, con lo slogan "La città si fa palcoscenico", si è proposta, attraverso un'ampia offerta di momenti di intrattenimento e appuntamenti con l'approfondimento culturale, di valorizzare alcuni luoghi della città come punti di incontro e di socialità. Il piazzale del Castello è stato contenitore di spettacoli e manifestazioni puntate alla convivialità ed è stata incrementata la frequentazione della corte di Palazzo Morpurgo come Agorà, spazio per eventi di confronto culturale nonché per la sperimentazione di un angolo riservato alla lettura dei libri. Altri spazi, da quello di piazza Duomo a quelli del Cinema Visionario fino al parco del Cormor hanno completato la mappa per una "riscoperta" della città.

La lunga stagione culturale estiva del 2009 ha preso avvio nel mese di giugno con il Festival della Chitarra e Udine Jazz, proseguendo con i grandi concerti in Castello e le iniziative per bambini e con una miriade di iniziative ed incontri a Palazzo Morpurgo (Lecture in Corte, la lirica, i concerti di musica classica), la rassegna di musica antica, per finire con Dulinvie, la rassegna dedicata alla cultura friulana, con un percorso monografico sulle "periferie" di Pasolini.



Poiché la realizzazione di “UdinEstate” richiede lo svolgimento di attività di progettazione della rassegna, programmazione degli eventi, organizzazione delle diverse sezioni nelle quali essa si articola, coordinamento dei diversi soggetti interni ed esterni al Comune e coinvolti a vario titolo nella manifestazione, si è ravvisata l’opportunità di avvalersi della collaborazione di un professionista qualificato a cui è stato affidato l’incarico relativo alle attività di Direttore Artistico connesso allo svolgimento della manifestazione “UdinEstate” – edizioni 2010 e 2011.

Il cartellone di UdinEstate 2010 ha previsto, come di consueto, l’ospitalità numerose iniziative proposte da diversi organismi cittadini, arricchendo l’offerta di cultura e intrattenimento, nonché da operatori del settore con i quali da anni è stato avviato un percorso di collaborazione positiva, così come spazio è stato dato ad altre realtà cittadine e ai gruppi, come le associazioni folkloristiche e alcuni cori presenti in calendario con una o più serate. Il Piazzale del Castello è stato nuovamente la tradizionale sede dei grandi concerti ma anche di manifestazioni puntate alla convivialità.

Nel 2009 ha preso avvio la prima esperienza udinese di scuola di scrittura creativa, articolata in dieci “lezioni”.

La rassegna “Contemporanea 2009”, ha cercato, come sempre, di portare sul palcoscenico udinese le più avanzate espressioni artistiche contemporanee; la manifestazione ha avuto un riconoscimento particolare da parte del Presidente della Repubblica che ha concesso una speciale medaglia all’iniziativa.

Il 6 dicembre 2009, presso il Teatro Comunale Palamostre, è stata organizzata la manifestazione “Musiche, pe gnove musiche furlane”, nell’ambito del progetto SUNS sostenuto da Enti diversi. Il Festival si prefigge lo scopo di selezionare, ad opera dell’Osservatorio composto da 15 giornalisti esperti del settore, le migliori produzioni discografiche dell’anno in lingua friulana. Le produzioni selezionate sono state poi presentate al Teatro Palamostre e la produzione più significativa ha ricevuto la targa “Giancarlo Deganutti”.

Sempre all’interno del progetto SUNS, il Comune di Udine ha collaborato sotto il profilo logistico per la realizzazione del Festival della canzone in lingua minoritaria, che ha costituito la selezione italiana per la partecipazione al “Liet Festival”, rassegna internazionale dedicata alle lingue minoritarie.

In relazione alle politiche linguistiche, nel 2010 è stato sottoscritto un accordo di collaborazione con l’Agenzia Regionale per la Lingua Friulana e la Provincia di Udine per la prosecuzione del progetto SUNS dedicato principalmente alla produzione musicale in lingua friulana, in analogia con il protocollo siglato alla fine del 2009 per quanto concerne il cinema in lingua friulana.

Nel 2010 è stata stipulata una convenzione con la Soc. Azalea Promotion al fine di assicurare – senza oneri per l’Amministrazione – un congruo numero di spettacoli dal vivo di grande risonanza e rilievo, con l’obiettivo di arricchire il calendario delle manifestazioni presenti in città e favorire la visibilità mediatica della città in funzione dello sviluppo turistico del territorio.

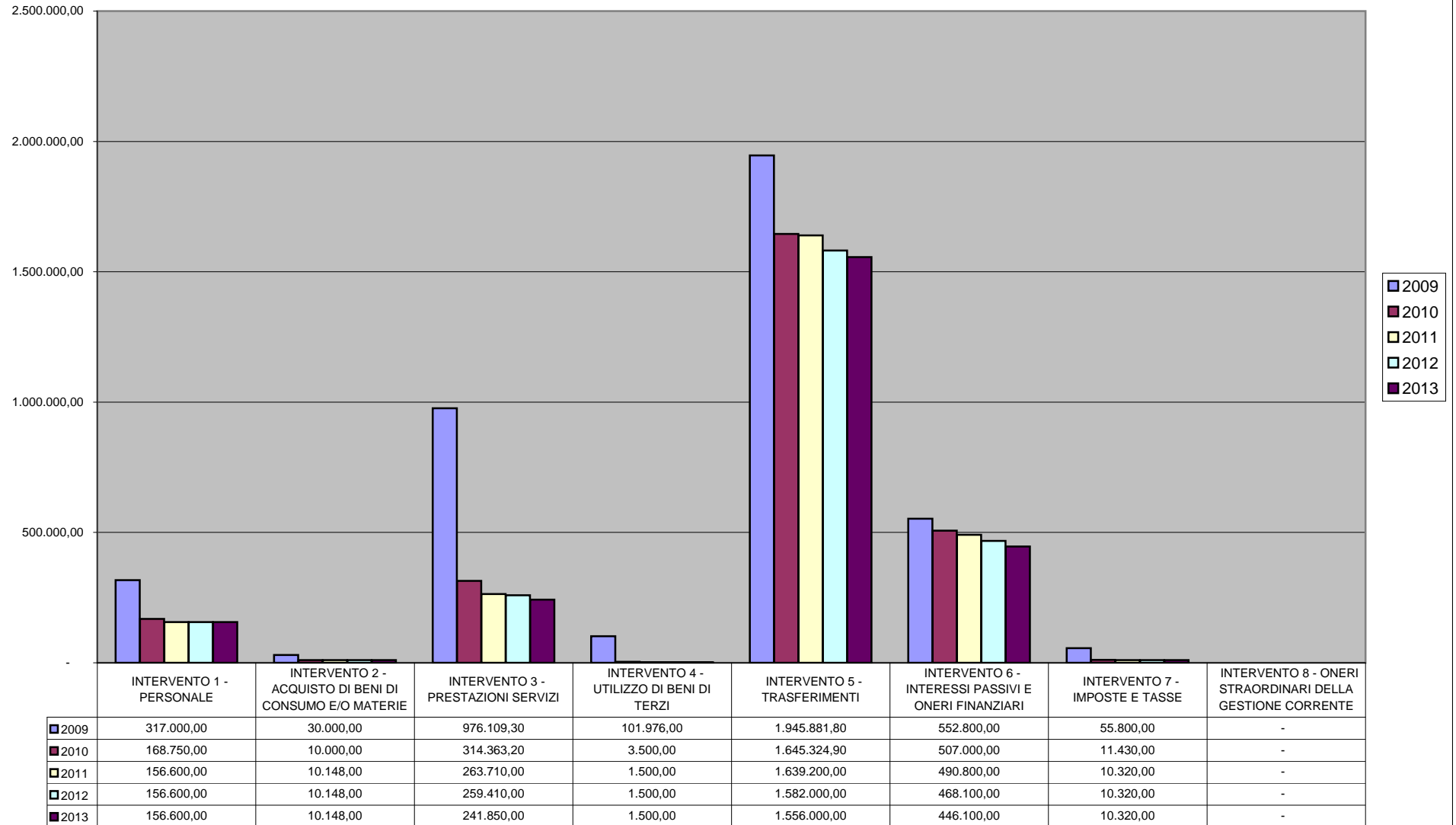
#### **Obiettivi gestionali collegati:**

Nel Peg 2009 non ci sono obiettivi gestionali collegati all’attività in argomento.

#### PEG 2010:

“Nuove procedure per l'erogazione di contributi culturali mediante la pubblicazione di avvisi pubblici” (assegnato al dott. Filippo Toscano).

**Progetto "Udine città dell'arte e dello spettacolo"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**



## Progetto 12.3 Udine città del libro e della lettura

### Assessori di riferimento:

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### Piani collegati:

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** favoriremo l'interesse verso il libro e ribadiremo la *centralità della lettura* come esperienza formativa individuale, con l'obiettivo di una crescita culturale consapevole e critica dei cittadini, potenziando il ruolo della Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi" e delle biblioteche di circoscrizione, all'interno del sistema bibliotecario del SUU, anche attraverso l'organizzazione di *gruppi di lettura* e incontri con l'autore. All'interno della Biblioteca saranno creati punti informativi e servizi per i nuovi cittadini. Alcuni servizi bibliotecari saranno decentrati nella logica di una "biblioteca diffusa". Infine sarà organizzato un festival dedicato alla letteratura in traduzione e alla poesia, in collaborazione con altri festival della regione.

**Azioni:** "Incontri con l'autore", estensione della rete bibliotecaria del SUU, integrazione delle biblioteche museali nel sistema bibliotecario della città, festival *udinetraduce* e festival di poesia (poesia in traduzione) in collaborazione con *pordenonelegge e Absolute poetry*, gruppi di lettura, progetti dedicati a favorire la lettura dei bambini e dei ragazzi, progetti di integrazione attraverso la lettura e i nuovi media dedicati ai nuovi cittadini, ristrutturazione della sede storica della Biblioteca Joppi, nuova sede per le sezioni musica, moderna e ragazzi.

### Investimenti:

Per il futuro è in programma la ristrutturazione della Biblioteca Civica Joppi.

### Elenco indicatori da monitorare per la rilevazione dell'avanzamento del progetto:

Livello di soddisfazione da indagine citizen satisfaction su servizi Civica Biblioteca (sede centrale e sedi circoscrizionali)

Numero prestiti annuo

### Stato avanzamento obiettivi:

Pienamente riuscite e ricche di contributi innovativi le iniziative, organizzate dalla Sezione Ragazzi e dalla Sezione Moderna e aperte ad alcune biblioteche circoscrizionali, rivolte alle scuole e per la promozione della lettura degli utenti più giovani. Altri programmi sono stati predisposti con l'inizio dell'anno scolastico 2010-2011, articolati in attività che nella presente edizione avranno come tema conduttore "Le mani e la cultura materiale" e che saranno destinati alle classi dal 1° al 5° anno della scuola secondaria di secondo grado.

Con crescente successo, anche grazie ai buoni rapporti con la stampa locale e la fidelizzazione del pubblico, sono continuati gli “Incontri con l’Autore” in Sala Ajace del mercoledì, che hanno fatto conoscere non solo agli udinesi i più importanti nomi della letteratura e della saggistica regionale, oltre a qualche significativo autore di livello nazionale, grazie alla collaborazione, nella prima parte dell’anno, dell’ERDISU di Udine.

La Sezione Musica è stata trasferita provvisoriamente, a partire dal 12 aprile 2010, in un locale attiguo alla biblioteca della 2^ Circostrizione di via Martignacco per permettere l’inizio dei lavori edili a Palazzo Andriotti, sede della Biblioteca, in attesa che siano pronti i locali definitivi di via del Sale.

Il Sistema bibliotecario dell’hinterland udinese è stato ufficialmente istituito il 20 gennaio 2010 attraverso la firma da parte dei 12 Comuni coinvolti della convenzione di adesione, confermando il ruolo di guida della Biblioteca Civica di Udine nei confronti di molte altre realtà bibliotecarie regionali che intendono nei prossimi anni sviluppare anch’esse la logica della cooperazione attraverso l’istituzione di sistemi bibliotecari. Il Sistema vedrà incrementare la cooperazione tra le biblioteche comunali, migliorando la qualità complessiva del servizio anche attraverso procedure amministrative centralizzate, come quella, parzialmente già avviata, per l’acquisto dei libri e degli altri materiali documentari.

Sulla base di un protocollo d’intesa stipulato con il Comune di Monfalcone, nel 2009 è stata realizzata la prima edizione della rassegna denominata “Udine Traduce” collegata al Festival “Absolute Poetry” di Monfalcone. La rassegna ha avuto come scopo quello di sensibilizzare un ampio target alla traduzione poetica. L’iniziativa si è svolta con vari tipi di eventi.

#### **Obiettivi gestionali collegati:**

##### PEG 2009:

“Progetto di promozione della lettura per bambini e ragazzi” (assegnato al dott. Romano Vecchiet),

“Sistema bibliotecario dell’hinterland udinese” (assegnato al dott. Romano Vecchiet),

“Nuova sezione musica” (assegnato al dott. Romano Vecchiet),

##### PEG 2010:

“Realizzazione convegno di studi su Carlo Sgorlon” (assegnato al dott. Romano Vecchiet)

“Sistema bibliotecario dell’hinterland udinese” (assegnato al dott. Romano Vecchiet)

“Nuova Sezione Friulana e nuova sezione manoscritti e rari” (assegnato al dott. Romano Vecchiet)

“Coordinamento e razionalizzazione biblioteche comunali esistenti” (assegnato al dott. Romano Vecchiet)

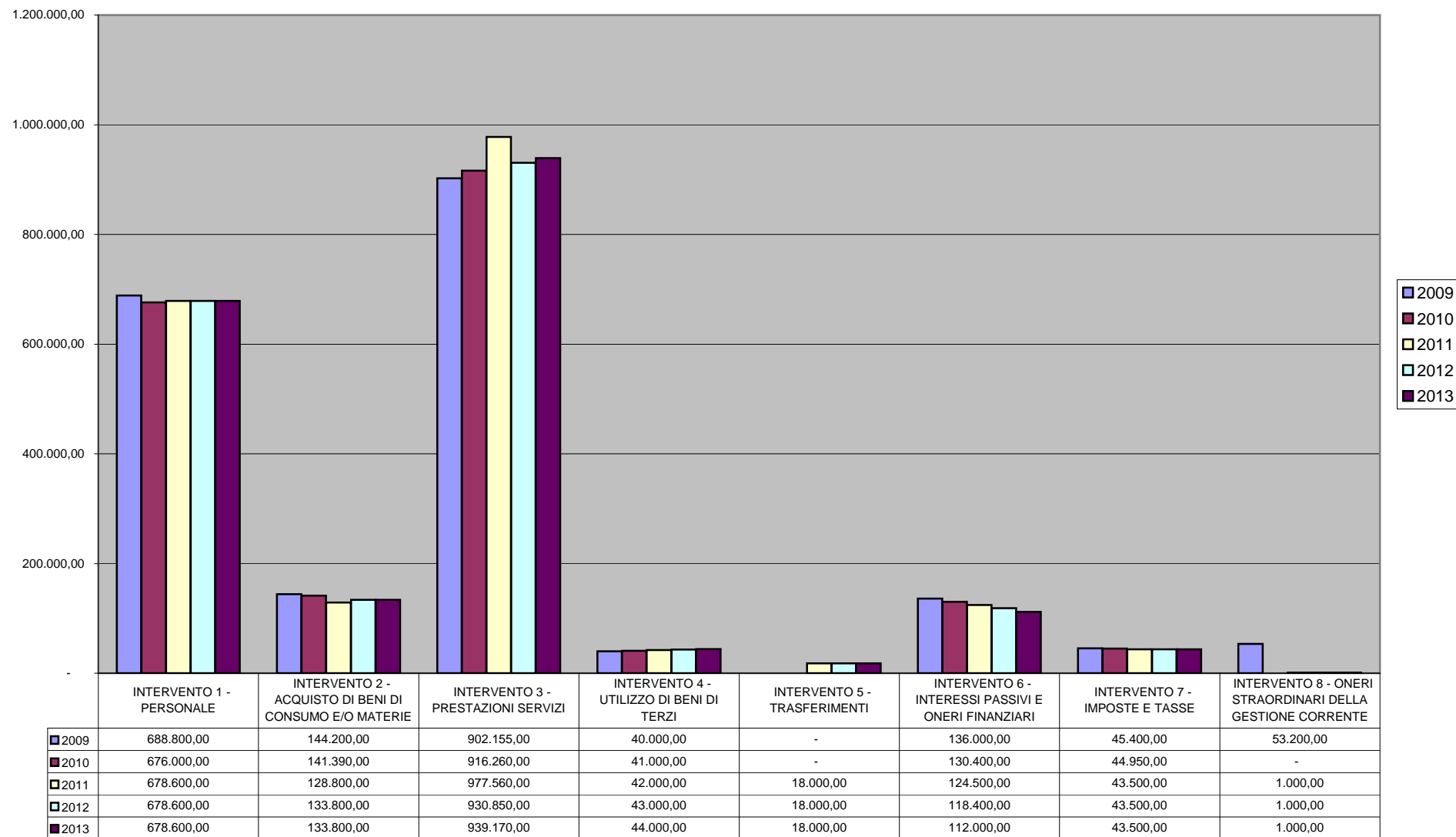
**Opere pubbliche di Peg collegate:** nelle tabelle che seguono se l’anno indicato è inferiore o uguale al 2009 è quello di effettivo compimento della fase, altrimenti è previsionale. In grassetto sono riportate le fasi che hanno interessato l’attuale mandato.

<b>OPERE ASSEGNATE ALL’ARCH. LORENZO AGOSTINI</b>	<b>Progetto Preliminare</b>	<b>Progetto definitivo</b>	<b>Progetto esecutivo</b>	<b>Indizione Gara</b>	<b>Aggiudicazione</b>	<b>Consegna lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Collaudo</b>
RISTRUTTURAZIONE FABBRICATO DI VIA DEL SALE*	2004	2005	2006	2006	2006	2006	<b>2010</b>	
BIBLIOTECA CIVICA JOPPI: OTTENIMENTO CPI E SUPERAMENTO BARRIERE ARCHITETTONICHE (CONSOLIDAMENTO)		<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2010</b>		

<b>OPERE ASSEGNATE ALL'ARCH. LORENZO AGOSTINI</b>	<b>Progetto Preliminare</b>	<b>Progetto definitivo</b>	<b>Progetto esecutivo</b>	<b>Indizione Gara</b>	<b>Aggiudicazione</b>	<b>Consegna lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Collaudo</b>
STRUTTURALE)								

\*assegnata all'ing. Luigi Fantini nel 2010

**Progetto "Udine città del libro e della lettura"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**



## Progetto 12.4 Udine luogo della memoria

### Assessori di riferimento:

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### Piani collegati:

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** promuoveremo la conoscenza storica della città e la “leggibilità” dei suoi luoghi, per fondare l'identità del presente e la progettualità del futuro su un'interpretazione del passato. Dovremo creare itinerari storico-culturali cittadini e promuoverli attraverso apposite pubblicazioni. Saranno realizzati spazi dedicati a illustri personalità cittadine. Promuoveremo infine l'elaborazione di una memoria condivisa attraverso incontri, conferenze e convegni su episodi storici di particolare rilevanza.

**Azioni:** mostra permanente dedicata a Tina Modotti, iniziative dedicate al primo anno di pace (1919) a Udine al termine della Grande Guerra, itinerari della memoria cittadini, rassegna annuale dedicata alla Shoah.

**Stato avanzamento obiettivi:** la rassegna dedicata al ricordo dell'olocausto “La Shoah e oltre” ha avuto come sottotitolo, per l'edizione 2009, “Voci e parole del silenzio” che testimonia la ricerca di un percorso con l'accento sul valore della parola come strumento di conoscenza e di comprensione dell'indicibile orrore che lo sterminio nazista ha rappresentato. Un susseguirsi di appuntamenti, incontri con scrittori, lezioni magistrali, concerti, film, rappresentazioni teatrali e mostre d'arte.

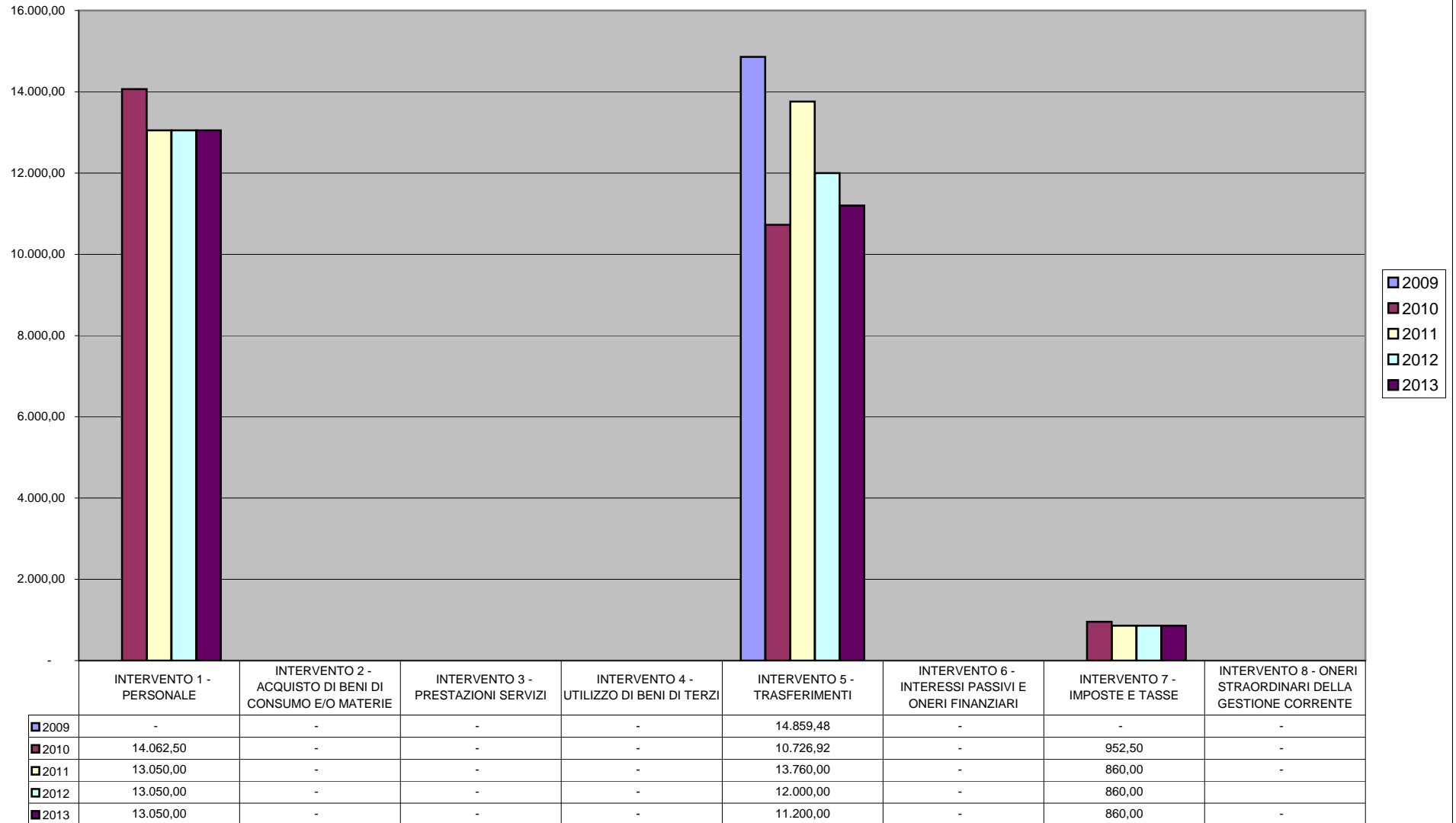
Nel 2009 a conclusione del ciclo di iniziative che l'Amministrazione Comunale ha dedicato alla Grande Guerra nel corso di questo ultimo triennio, è stata allestita, presso le Gallerie del Progetto di Palazzo Morpurgo, la mostra fotografica “1919: La pace e la ricostruzione del Friuli”, realizzata in collaborazione con il Centro Iniziative Culturali Tarcento.

Nel 2010 è stata realizzata l'iniziativa dedicata al Giorno della Memoria “La Shoah e oltre”. Va ricordata l'adesione del Comune di Udine al Centro di Ricerca e Archiviazione della Fotografia di Spilimbergo (C.R.A.F.) con lo scopo di inaugurare nuove forme di collaborazione con la Fototeca dei Civici Musei e valorizzare la Galleria Fotografica Tina Modotti (ex Mercato del Pesce).

### Obiettivi gestionali collegati:

Nei Peg 2009 e 2010 non ci sono obiettivi gestionali collegati all'attività in argomento.

**Progetto "Udine luogo della memoria"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**





## Progetto 12.5 Udine città internazionale e della pace

### Assessori di riferimento:

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### Piani collegati:

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** promuovere la cultura della *nonviolenza*. Città duramente segnata dalla prima guerra mondiale e insignita della medaglia d'oro per la resistenza al nazifascismo, Udine si trova oggi a svolgere un ruolo decisivo in un'area al centro dei processi di integrazione europea, tra Austria, Italia e Slovenia, e può proporsi attivamente per una cultura nonviolenta del superamento dei conflitti, assumendo una funzione importante nell'ambito della cooperazione internazionale. In questa chiave va rilanciata anche la politica di gemellaggio con altri comuni europei ed extraeuropei, che deve rappresentare peraltro una base di confronto per tutte le tematiche cittadine.

**Azioni:** festival della pace e della solidarietà internazionale, incontro della rete dei comuni gemellati con al centro il tema della pace, potenziamento del "tavolo della pace", convenzione in ambito culturale tra i comuni di Klagenfurt, Udine e Lubiana.

**Stato avanzamento obiettivi:** nel 2009 ha preso avvio la prima edizione della manifestazione "Fare Pace", organizzata nell'ambito del "Tavolo della Pace" un organismo costituito mediante protocollo d'intesa fra il Comune di Udine, il Centro Interdipartimentale di Ricerca sulla Pace "Irene" dell'Università di Udine, la Caritas Diocesana di Udine, l'Associazione – Centro di Accoglienza E. Balducci, il CE.VI. – Centro di Volontariato Internazionale.

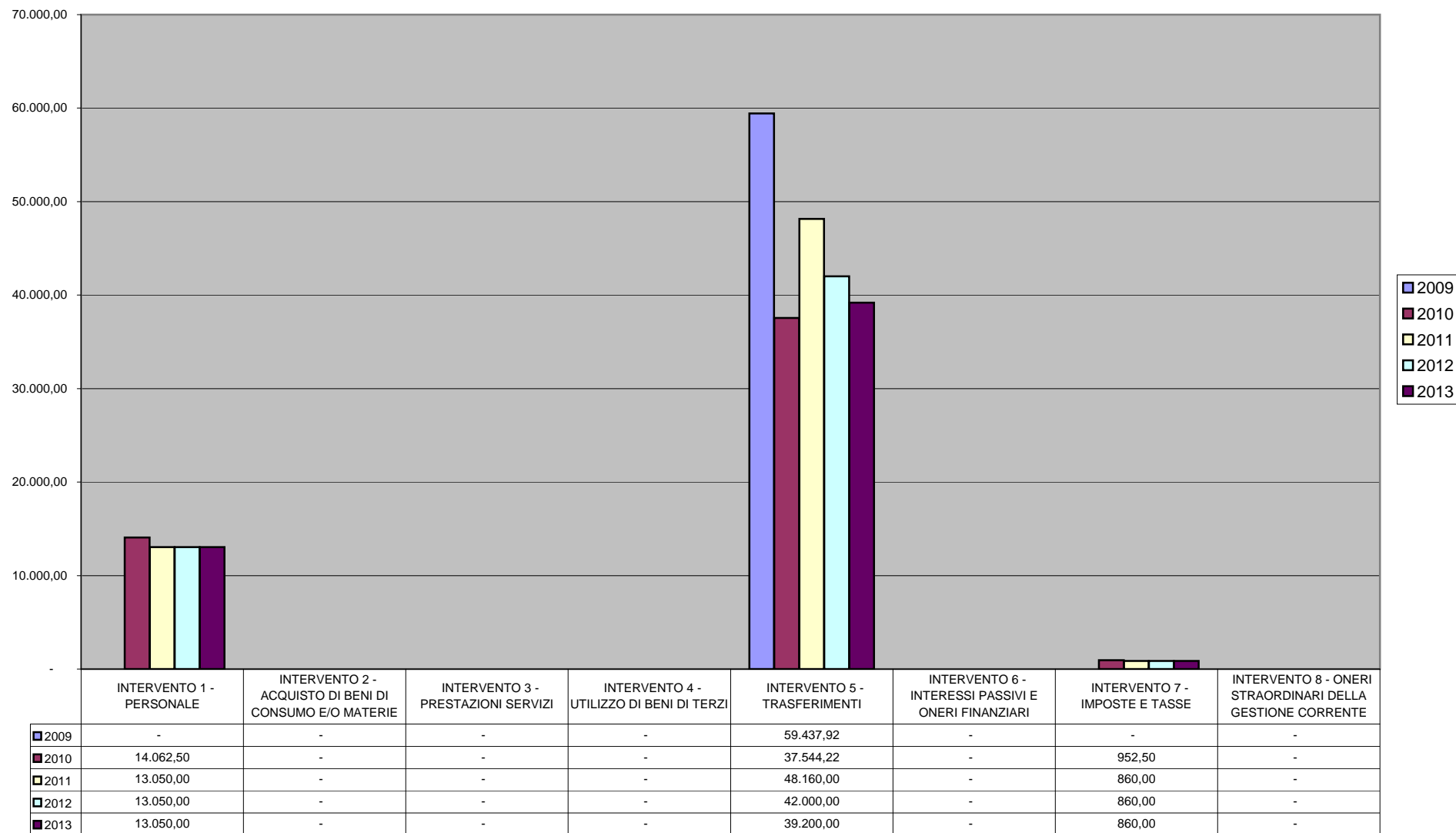
Le diverse realtà associative udinesi si sono impegnate nell'individuare le linee programmatiche della manifestazione e nel realizzare la stessa, secondo un format deciso insieme e nel quale sono stati previsti, per ogni giornata, momenti di approfondimento, con la partecipazione di esperti nelle varie materie prese in esame, momenti di riflessione sulle diverse modalità artistiche di ritrarre ed esprimere la guerra e la pace, e momenti di intrattenimento con concerti e spettacoli serali.

Nel 2010 si è svolta la seconda edizione del Festival della Pace con la direzione del noto politologo tedesco Ekkehart Krippendorf e in collaborazione con il Tavolo della Pace di Udine. Il festival si è articolato in quattro giornate di riflessione incentrata sul binomio pace uguale dialogo. 15 diversi appuntamenti fra incontri, proiezioni e concerti hanno poi coniugato, con diversi linguaggi, tematiche di pace, di diritti di integrazione, senza dimenticare un percorso dedicato alle nuove generazioni che si è realizzato mediante una mostra fotografica intitolata "Udine città d'armi", realizzata appositamente da un gruppo di giovani fotografi, che hanno perlustrato la città alla ricerca delle tracce lasciate dagli eventi bellici degli ultimi due secoli.

**Obiettivi gestionali collegati:**

Nei Peg 2009 e 2010 non ci sono obiettivi gestionali collegati all'attività in argomento.

**Progetto "Udine città internazionale e della pace"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**



## **Progetto 12.6 Udine osservatorio locale della globalità**

### **Assessori di riferimento:**

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### **Piani collegati:**

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** promuovere la comprensione di altre culture. Le dinamiche planetarie sono oggi percepibili anche su scala locale. In continuità con la politica dell'amministrazione precedente si intende sostenere grandi iniziative rivolte a mettere a fuoco condizioni e tematiche centrali del nostro tempo, attraverso incontri con personalità internazionali di rilievo, rassegne d'arte e spettacolo, premi e riconoscimenti ad autori di opere altamente significative per la comprensione di altre culture.

**Azioni:** consolidamento festival e rassegne tematiche (Vicino Lontano, Fuorirota, Far East Film Festival, ecc.), incontro con uno dei vincitori del premio Nonino.

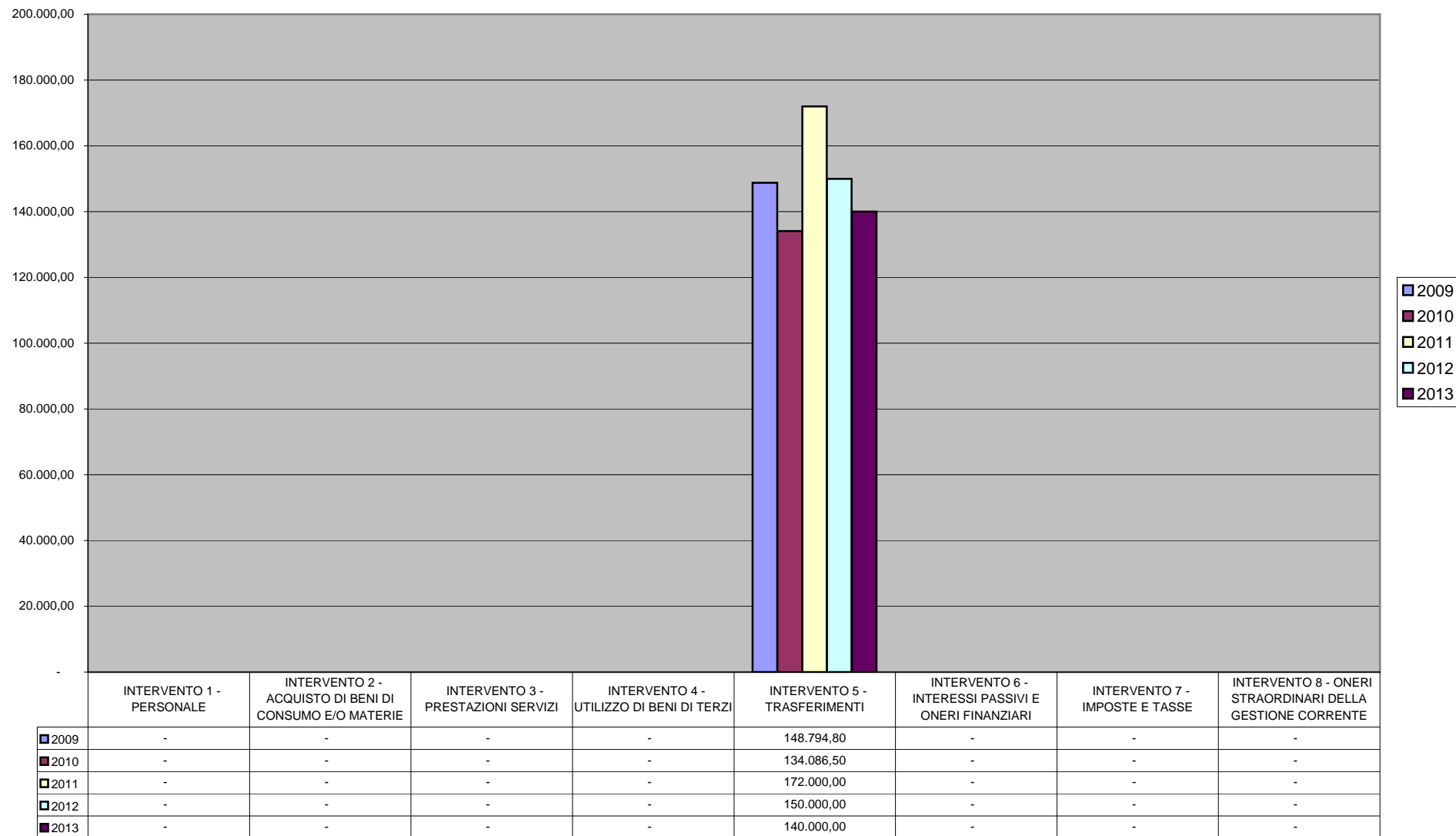
**Stato avanzamento obiettivi:** L'edizione 2009 di Calendidonna "Rosa di Persia" è stata dedicata alle donne iraniane; è stato confezionato un interessante calendario di proposte volte ad indagare la complessità di quell'universo femminile e a sconfessare alcuni luoghi comuni, confermando la validità di un progetto che individua, nella peculiare condizione femminile, le similitudini e le differenze culturali, offrendo, da un diverso punto di vista, una chiave di lettura del mondo contemporaneo.

La programmazione culturale 2010 ha preso avvio con un convegno intitolato "Udine Città della Cultura. Spazi, attori e strategie" organizzato in collaborazione con la Camera di Commercio di Udine e l'Associazione Vicino Lontano, finalizzato a sollecitare una riflessione sui futuri scenari prospettabili per la città di Udine in relazione allo sviluppo e alla pianificazione dell'offerta culturale. L'iniziativa ha inaugurato un percorso di politica culturale tesa a instaurare rapporti di partnership fra operatori privati, enti e istituzioni, al fine di rafforzare il sistema della produzione culturale integrandolo con le realtà economiche del territorio. Al riguardo sono state infatti stipulate convenzioni triennali con il Centro Espressioni Cinematografiche e con l'Associazione Vicino Lontano al fine di garantire respiro pluriennale all'organizzazione del Far East Film Festival e alla rassegna Vicino/Lontano-Premio Terzani, quali manifestazioni di maggior prestigio della scena cittadina.

### **Obiettivi gestionali collegati:**

Nei Peg 2009 e 2010 non ci sono obiettivi gestionali collegati all'attività in argomento.

**Progetto "Udine osservatorio locale della globalità"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**



## Progetto 12.7 Promozione e valorizzazione della lingua friulana

### Assessori di riferimento:

FRANZIL sig. Kristian (Assessore all'Istruzione e Politiche Giovanili, Sport e Tempo Libero, Lingue minoritarie, Diritti di cittadinanza).

### Piani collegati:

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** nel 2008 il Comune ha individuato una nuova modalità organizzativa per la valorizzazione della lingua friulana . A tal fine è stato istituito, tramite i fondi messi a disposizione dalla legge 482/99, un apposito ufficio ed è stato approvato il Piano comunale per la valorizzazione del friulano. Mantenendo comunque l'impegno per le azioni tradizionali (cartellonistica, notiziari, traduzioni) sono stati individuati degli interventi innovativi al fine di rendere il friulano lingua propria del Comune, utilizzabile in qualunque campo d'impegno dell'amministrazione.

**Azioni:** predisposizione di una puntata settimanale di notiziari radiotelevisivi, realizzazione di pagine promozionali su quotidiani o periodici locali, realizzazione di materiali divulgativi murali o cartellonistica, traduzione di inviti, programmi, depliant dell'amministrazione, messa in rete dei notiziari su internet, realizzazione di documentari in friulano di 15 minuti, collaborazione all'organizzazione di eventi, creazione di una rete virtuale con le comunità friulane all'estero, creazione di un marketing territoriale declinato in "marilenghe", realizzazione di un evento di prospettiva europea sulle lingue minoritarie.

**Stato avanzamento obiettivi:** nell'anno 2009 una particolare attenzione è stata posta all'attività dell'Ufficio di coordinamento per la valorizzazione della lingua friulana, costituito alla fine del 2008 quale apparato unitario per la gestione in forma organica e trasversale di tutti gli interventi del Comune volti a promuovere l'uso e la conoscenza del friulano. L'Ufficio è stato impegnato principalmente nella programmazione del notiziario in lingua friulana "Udin e conte", la cui messa in onda è stata affidata per l'intero anno 2009 a 5 emittenti televisive e a 2 emittenti radiofoniche.

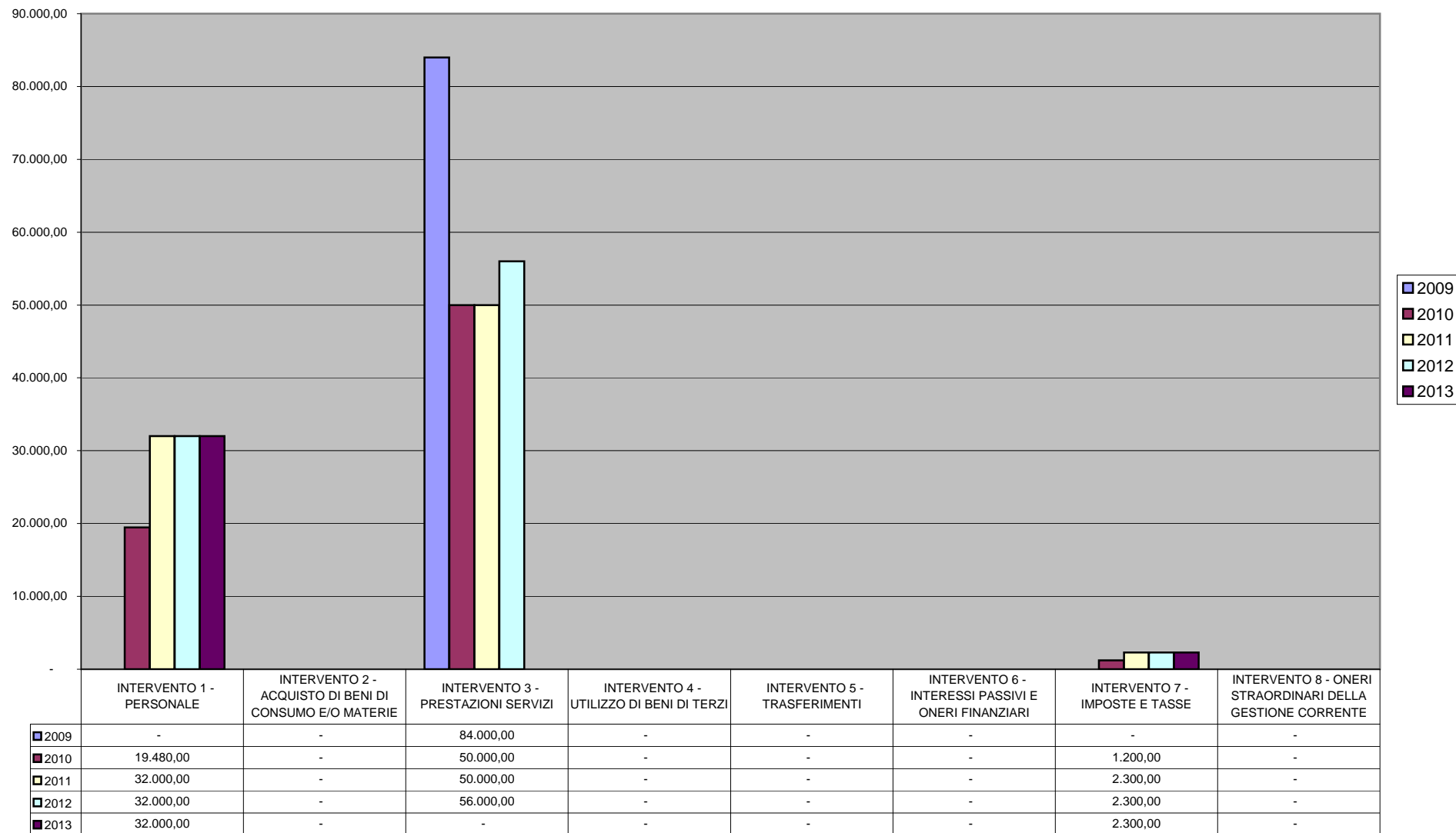
In linea con i percorsi attuativi della Legge 482/1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche", l'Ufficio ha curato inoltre gli adempimenti amministrativi necessari per la realizzazione di alcuni Progetti finanziati dalla Regione: in particolare è stata seguita la fase conclusiva del Progetto per la realizzazione di cartellonistica e segnaletica in lingua friulana, definendo, in collaborazione con il Dipartimento Infrastrutture, gli interventi definitivi.

All'Ufficio è stata affidata anche un'attività di consulenza linguistica, avente ad oggetto la traduzione di tutto il materiale informativo e promozionale prodotto dal Comune e indirizzato all'utenza interna ed esterna. In tal modo è stato possibile accentrare l'attività di traduzione, in precedenza ripartita tra i vari uffici interessati, in capo ad un'unica struttura, con evidente riduzione di costi e semplificazione organizzativa.

### Obiettivi gestionali collegati:

Nei Peg 2009 e 2010 non ci sono obiettivi gestionali collegati all'attività in argomento.

**Progetto "Promozione e valorizzazione della lingua friulana"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**



## **Progetto 12.8 Valorizzazione musei**

I contenuti del progetto relativi al Museo Friulano di Storia Naturale sono confluiti nel progetto 12.9 “Museo Friulano di Storia Naturale”, introdotto con il presente aggiornamento.

### **Assessori di riferimento:**

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### **Piani collegati:**

Non ci sono Piani collegati all’argomento in oggetto.

**Obiettivi:** costituire la rete museale come polo di attrazione turistica. Attraverso un’unica direzione centralizzata, va istituito un sistema che comprenda e gestisca tutte le collezioni museali di proprietà comunale, individuando dove necessario le sedi più appropriate per la loro esposizione e assicurando la loro fruibilità. Questa rete dovrà impegnarsi nella valorizzazione del patrimonio conservato, svolgendo un’opera di ricerca e di didattica e offrendo un servizio ai cittadini residenti. Anche attraverso esposizioni temporanee e con l’ausilio di una forte comunicazione i musei dovranno costituirsi come polo di attrazione turistica della città. Si cercheranno forme di collaborazione con le altre realtà esistenti e forme di gestione mista pubblico-privato.

**Azioni:** estensione orari apertura musei, nuova politica tariffaria, nuovo Centro culturale Mitteleuropa, Museo del Risorgimento e della Resistenza, istituzione formale di un sistema cittadino dei Musei, individuazione direttore dei Musei cittadini, Museo Etnografico Friulano, trasferimento GAMUD presso Casa Cavazzini, apertura ex mercato del pesce come luogo per mostre fotografiche temporanee, bookshop.

### **Investimenti:**

Il sistema museale esistente si basa su un percorso che ha come fulcro i Civici Musei presso il Castello di Udine. Dal Castello, per il quale si punta a risolvere finalmente il problema dell’accessibilità, verranno sviluppati percorsi orientati al turismo culturale: è appena terminata la ristrutturazione di Palazzo Giacomelli, sede del Museo delle Arti e Tradizioni Popolari che con Casa Cavazzini, già di per sé luogo d’interesse per i ritrovamenti al suo interno, e Palazzo Morpurgo costituiranno una valida alternativa museale.

È intenzione di questa Amministrazione estendere la rete museale verso l’ex Macello e l’ex Frigorifero, con percorsi di riqualificazione delle rogge udinesi, che permetta una loro fruibilità all’utenza.

### **Elenco indicatori da monitorare per la rilevazione dell’avanzamento del progetto:**

N. visitatori per ogni sede di esposizione permanente

N. visitatori mostre temporanee con emissione biglietto



**Stato avanzamento obiettivi:** tre sono gli elementi che hanno caratterizzato la gestione e le attività museali nel corso del 2009:

- la ristrutturazione degli orari di apertura,
- la modifica dell'assetto organizzativo,
- una ricognizione straordinaria del patrimonio museale.

Nel corso dell'anno è stato sperimentato un orario di apertura continuato e diversificato su base stagionale (invernale 10.30 – 17.00 – estivo 10.30 – 19.00). Ciò ha comportato un notevole sforzo organizzativo dovuto anche al fatto che la custodia è assicurata in modo “misto” (personale interno ed in appalto) e dal numero delle sedi museali interessate (cinque). In relazione a questo nuovo orario si stanno effettuando dei rilevamenti al fine di verificarne la rispondenza alle effettive esigenze dell'utenza e dei turisti.

Gli obiettivi di ampliamento delle sedi espositive ha comportato un ripensamento dell'organizzazione interna del personale e una prima attuazione sperimentale del nuovo assetto.

Il 22 ottobre si è aperto ufficialmente il Museo Etnografico del Friuli ospitando al suo interno i reperti collezionati da Gaetano Perusini, Lea D'Orlandi e Andreina Nicolosi Ciceri; distribuito su tre piani con spazi espositivi permanenti e a rotazione dove sono esposti più di mille oggetti. In ogni sala saranno a disposizione i video illustrativi ai quali si aggiungeranno i laboratori per i bambini.

E' stata utilizzata a pieno regime la nuova sede della Galleria Fotografica Tina Modotti, in parte con attività espositiva dei Musei ed in parte mediante ospitalità di soggetti terzi e in collaborazione con l'Ufficio Cultura.

Il progetto architettonico e allestitivo originale per la nuova sede della GAMUD (Casa Cavazzini) è in corso di modifica.

Sono in corso di redazione il progetto per la riapertura del Museo Archeologico presso il Castello nel 2011 e la riapertura del Museo del Risorgimento presso il Castello nel 2011.

Nel mese di maggio del 2010 ha preso servizio il nuovo Direttore dei Civici Musei e Gallerie d'arte moderna che si è subito impegnato nella programmazione della riorganizzazione delle attività dei Musei per il prossimo.

#### **Obiettivi gestionali collegati:**

##### PEG 2009:

“Apertura Museo Etnografico” (assegnato al dott. Filippo Toscano),

“Valorizzazione musei” (assegnato al dott. Filippo Toscano),

##### PEG 2010:

“Apertura Museo Etnografico” (assegnato al dott. Marco Biscione)

“Progetto Espositivo Collezioni d'Arte Moderna e Contemporanea” (assegnato al dott. Marco Biscione)

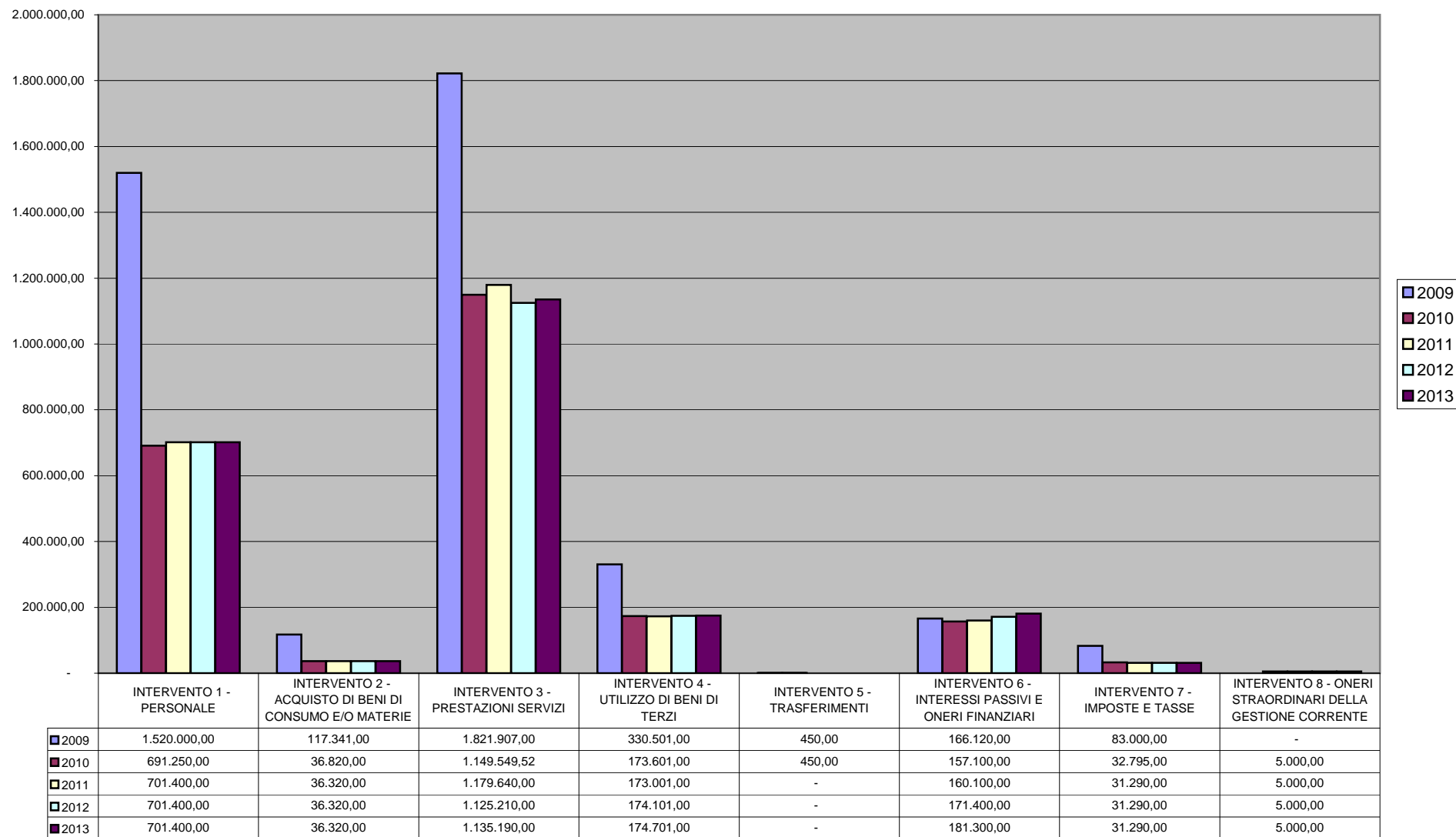
**Opere pubbliche di Peg collegate:** nelle tabelle che seguono se l'anno indicato è inferiore o uguale al 2009 è quello di effettivo compimento della fase, altrimenti è previsionale. In grassetto sono riportate le fasi che hanno interessato l'attuale mandato.

<b>OPERE ASSEGNATE ALL'ING. LUIGI FANTINI</b>	<b>Progetto Preliminare</b>	<b>Progetto definitivo</b>	<b>Progetto esecutivo</b>	<b>Indizione Gara</b>	<b>Aggiudicazione</b>	<b>Consegna lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Collaudo</b>
CASA COLOMBATTI CAVAZZINI E LASCITO FERRUCCI: RISTRUTTURAZIONE	2002	2003	2003	2003	2004	2004	<b>2010</b>	<b>2010</b>
RECUPERO ARCHITETTONICO E FUNZIONALE COMPLESSO EDILIZIO EX MACELLO	2007	<b>2009</b>	<b>2010</b>					
CASA CAVAZZINI E PALAZZO MORPURGO : INTERVENTO RESTAURO SU TEMPERE MURALI DI AFRO						<b>2010</b>	<b>2010</b>	<b>2010</b>
SISTEMAZIONE APPARTAMENTO CASA CAVAZZINI				<b>2010</b>	<b>2010</b>	<b>2010</b>		

<b>OPERE ASSEGNATE ALL'ARCH. LORENZO AGOSTINI</b>	<b>Progetto Preliminare</b>	<b>Progetto definitivo</b>	<b>Progetto esecutivo</b>	<b>Indizione Gara</b>	<b>Aggiudicazione</b>	<b>Consegna lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Collaudo</b>
ALLESTIMENTO MUSEALE DI TIPO IMPIANTISTICO PALAZZO GIACOMELLI: PRIMO INTERVENTO	2006	2008	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
ALLESTIMENTO MUSEALE DI TIPO IMPIANTISTICO DI PALAZZO GIACOMELLI: SECONDO INTERVENTO - SECONDO LOTTO FUNZIONALE	2006	2008	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
RISTRUTTURAZIONE FABBRICATO DI V.GRAZZANO: RISTRUTTURAZIONE EDILIZIA, ABBATTIMENTO BARRIERE ARCHITETTONICHE, CPI E NORME DI SICUREZZA PER SEDE MUSEALE -II LOTTO SISTEMAZIONI ESTERNE CON APERTURA ROGGIA	2003	2004	2005	2008	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>

## Progetto "Valorizzazione musei"

### Spesa corrente suddivisa per interventi Anni 2009-2013



## **Progetto 12.9 Museo Friulano di Storia Naturale**

Progetto introdotto con il presente aggiornamento

### **Assessori di riferimento:**

REITANI prof. Luigi (Assessore al Turismo e alla Cultura).

### **Piani collegati:**

Non ci sono Piani collegati all'argomento in oggetto.

**Obiettivi:** Valorizzazione delle collezioni del Museo Friulano di Storia Naturale e promozione delle sue attività.

**Azioni:** nuova sede Museo Friulano Storia Naturale, Realizzazione del nuovo Museo della Scienza “da toccare”, seguendo l'esempio dei migliori musei moderni che permettono al visitatore un'esperienza completa a 360 gradi che li immerge nella cultura rendendoli parte attiva, in collaborazione con il Birla Science Center di Hyderabad, l'Immaginario Scientifico e il Museo Leonardo di Milano.

### **Investimenti:**

Per il futuro sono in programma la realizzazione del Museo di Storia Naturale e del Museo della Scienza anche mediante l'utilizzo di aree dismesse quali ex caserme.

### **Elenco indicatori da monitorare per la rilevazione dell'avanzamento del progetto:**

N. partecipanti a conferenze e di cicli di proiezioni aperte al pubblico

N. partecipanti ad attività didattico-divulgative rivolte al mondo della scuola

N. partecipanti alle giornate/serate di presentazione volumi editi dal Museo

### **Stato avanzamento obiettivi:**

Attualmente è in corso di redazione il progetto scientifico dettagliato della mostra “Hic sunt leones” sugli esploratori friulani da aprirsi al pubblico nel 2011, gli spazi e i tempi della mostra sono stati identificati.

Nel 2009, in occasione delle giornate dedicate al trentennale della nascita dell'Istituto Statale “Niccolò Copernico”, il Liceo ha ospitato la mostra Biodiversità dell'Italia nord-orientale, dedicata alla fauna a vertebrati dell'area montana del Friuli, progettata in maniera tale da consentirne l'itineranza e l'allestimento in spazi espositivi con caratteristiche diverse (600 partecipanti).

Nel 2009 si è tenuta l'XI edizione degli “Archeomovies” (185 partecipanti), e tre giornate di studio (accompagnate da un'esposizione) volte alla diffusione della cultura scientifica e alla conoscenza delle collezioni museali (351 partecipanti). Nell'ambito di UdinEstate, il 2009, eletto anno

mondiale dell'astronomia, ha visto la conferenza "Quel giorno, sulla Luna" dedicata al quarantennale del primo allunaggio; alla conferenza hanno partecipato 200 persone e 60 alla successiva osservazione astronomica.

**Obiettivi gestionali collegati:**

PEG 2009:

"Valorizzazione del patrimonio culturale e naturalistico del Museo" (assegnato al dott. Carlo Morandini),

PEG 2010:

"Mostra: "Hic sunt leones"" (assegnato al dott. Carlo Morandini e al dott. Marco Biscione)

"Sviluppo di collaborazioni istituzionali" (assegnato al dott. Carlo Morandini e al dott. Marco Biscione)

"Progettazione Museo" (assegnato al dott. Carlo Morandini e al dott. Marco Biscione)

"Valorizzazione del patrimonio culturale e naturalistico del Museo" (assegnato al dott. Carlo Morandini e al dott. Marco Biscione)

**Opere pubbliche di Peg collegate:** nelle tabelle che seguono se l'anno indicato è inferiore o uguale al 2009 è quello di effettivo compimento della fase, altrimenti è previsionale. In grassetto sono riportate le fasi che hanno interessato l'attuale mandato.

<b>OPERE ASSEGNATE ALL'ING. LUIGI FANTINI</b>	<b>Progetto Preliminare</b>	<b>Progetto definitivo</b>	<b>Progetto esecutivo</b>	<b>Indizione Gara</b>	<b>Aggiudicazione</b>	<b>Consegna lavori</b>	<b>Fine lavori</b>	<b>Collaudo</b>
SEDE DEL MUSEO FRIULANO DI STORIA NATURALE E DELLA SCIENZA	<b>2010</b>							

**Progetto "MFSN"**  
**Spesa corrente suddivisa per interventi**  
**Anni 2009-2013**

